



# Coup d'oeil CARAQUET

Bulletin  
d'information  
des citoyens  
de Caraquet

Premier numéro

JUIN • JUILLET • AOÛT 1996

vol.1

## Caraquet se dote d'un nouvel outil de communication.

### Sommaire

#### Ville de Caraquet

Encore plus d'activités  
au Carrefour cet été

Travaux d'immobilisation

#### Chambre de commerce

Un appel urgent aux bénévoles

La Chambre de commerce  
un atout économique important  
pour Caraquet

Services Nouveau-Brunswick

#### Corporation centre-ville

Reconnaissance provinciale de la  
Corporation de Caraquet

Rapports des comités :  
d'intervention physique;  
de promotion;  
de recrutement commercial  
et d'aménagement routier

**Ce bulletin est une collaboration de la ville de Caraquet, la Chambre de commerce et la Corporation centre-ville. Quatre parutions sont prévues. Les messages d'ordre communautaire doivent être adressés à chacun des partenaires.**



De gauche à droite Jacques Dugas, président de la Corporation centre-ville, Roberta Dugas, Maire et Alain Foulem, président de la Chambre de commerce de Caraquet.

*Tant la Ville que la Chambre de commerce et la Corporation centre-ville ont besoin de faire connaître leurs projets et leurs objectifs.*

*Il paraissait donc évident d'unir les efforts de ces trois groupes qui partagent le même désir de participer au développement de notre communauté.*

Le «Coup d'Oeil Caraquet» est un bulletin servant d'outil de communication pour la population de la ville de Caraquet. Il est publié grâce à l'initiative de la Corporation centre-ville qui a invité la Chambre de commerce et la Ville de Caraquet à se joindre à elle pour mener à bien ce projet. Le bulletin sera sensiblement du

même format que Le Coup d'Oeil Municipal qui était publié par la Ville de Caraquet. Ce bulletin va permettre à la communauté d'être au courant des activités et projets des trois partenaires. Coup d'Oeil Caraquet sera publié quatre fois par année à environ 2 200 exemplaires et distribué par la poste. Le comité du journal est composé de plusieurs bénévoles qui en assurent la publication.

Chacun des trois partenaires est responsable des textes publiés dans sa section. Si vous avez un sujet qui devrait être considéré pour la prochaine parution, communiquez avec une des trois organisations dont les coordonnées sont indiquées en marge.



# Ville de Caraquet

## Les citoyens

La ville de Caraquet est dirigée par un conseil de 9 membres élus lors d'élections municipales qui ont lieu tous les trois ans. Les membres du conseil municipal sont :

### Maire : Roberta Dugas

maison : 727-2404  
bureau : 727-1717

Quartier #1

### Victorin Godin

maison : 727-4120  
bureau : 727-7039

### Luc Dugas

maison : 727-7222  
bureau : 727-4423

Quartier #2

### Yves Roy

maison : 727-3947  
bureau : 727-7039

### Aldrice Comeau

maison : 727-2665  
bureau : 727-7039

Quartier #3

### Cyrille Landry

maison : 727-5167

### David Parisé

maison : 727-5982  
bureau : 727-7039

Quartier #4

### Raoul Haché

maison : 727-6034  
bureau : 726-2042

### Jacques Ph Lanteigne

maison : 727-3536  
bureau : 727-3339

## Réunions

Les réunions mensuelles ont lieu le troisième lundi du mois. Prochaine réunion : le 17 juin 1996.

## Ville de Caraquet

C.P. 5695  
Caraquet (NB)  
E1W 1B7  
Tél. 727-1717  
Fax 727-1725

## Encore plus d'activités au Carrefour cet été

*Le Carrefour de la mer sera très achalandé cet été.*

En plus du Resto-bar, le «Jean-Cabot» et «Une mer d'aventure» (observation des baleines), d'autres concessions viendront s'installer sur le site. Les services aux touristes et aux gens de la région seront en plus grand nombre.



Une entreprise de location de vélos, une nouvelle cantine, des locations de mini-voiliers téléguidés ne sont que quelques exemples de ce qui attend les gens au Carrefour de la Mer cet été. D'autres projets sont à l'étude en plus du centre EXTRAVACANCES qui devrait voir le jour cet été. En plus, le Parc Richelieu sera terminé pour faire la joie des petits enfants.

Le réseau de sentier à partir du Carrefour de la Mer va se continuer ainsi que le projet d'aménagement de la plage Foley. D'ici quelques années, nous serons dotés d'un centre récréo-touristique unique au Nouveau-Brunswick qui fera sûrement l'envie de bien des gens. Cet été, amenez votre visite passer une journée sur le site du Carrefour de la Mer.

## ACTIVITÉS AU CARREFOUR DE LA MER



31 mai, 1<sup>er</sup> et 2 juin 1996:  
20 au 30 juin 1996:  
13 et 14 juillet 1996:  
8 au 18 août 1996:

Salon du jardinage  
Fêtons Caraquet en couleurs !  
Rencontre de la Famille Dugas  
Festival acadien

Le Festival acadien vous souhaite de passer une bonne soirée à chacune de ces activités.

## Dépôt de Recyclage

La commission sur l'environnement de la ville de Caraquet et le conseil de ville encouragent les citoyens de Caraquet à utiliser le dépôt de recyclage à Bas-Caraquet. Le dépôt accepte le papier journal, les sacs en plastique, le carton, le verre, les boîtes de conserve en métal et les cannettes d'aluminium. Le dépôt est situé sur la rue du Havre dans le Parc Industriel de Bas-Caraquet. Pour de plus amples informations téléphonez au 727-4411.

## Trésor de familles

Le Musée Acadien présente l'exposition « Trésors de familles » à partir du 14 juin. On y verra exposés les plus beaux objets de la collection du musée, patrimoine des familles de la Péninsule acadienne.

Vous y retrouverez peut-être le peigne à filasse de votre ancêtre ou le berceau d'un chanteur très connu de la région.

La mini-galerie du Musée exposera les travaux des élèves en arts visuels de la Polyvalente Louis-Mailloux du 14 juin au 27 juillet. Cet été, visitez le musée, vous y découvrirez des trésors!



## SOIRÉE DE RECONNAISSANCE DES BÉNÉVOLES

Le 26 avril dernier, une soirée de reconnaissance des bénévoles était organisée dans le cadre de la semaine de l'action bénévole.

Cette soirée avait pour objectif de remercier tous les gens qui sont engagés bénévolement dans un ou plusieurs organismes communautaires de la ville de Caraquet.

Lors de cette soirée, les personnes suivantes ont été reconnues, chacun

dans son secteur respectif, soit Normand Mourant, secteur culturel; Martin Légère, communautaire et social; Wilbrod Laplante, sports et loisirs; Claudette Gingras, public et Aline Landry, santé.

De plus, Lucien Boudreau s'est mérité le prix du bénévole de l'année et Martin Légère, le prix du Maire.

Durant le déroulement de la soirée, Donat Lacroix et Émé Lacroix ont fait le lancement officiel de leur disque «Sur le chemin des Acadiens».

Merci à tous les bénévoles pour leur engagement dans le développement de notre communauté. Merci!



De gauche à droite Normand Mourant, Aline Landry, Martin J. Légère, Wilbrod Laplante et Lucien Boudreau.

Photo graciously de Louis Michel Downing

## TRAVAUX D'IMMOBILISATION 1996

Cette année, la Ville investira la somme de 100 000 \$ dans la construction de trottoirs au centre-ville et un autre montant de 100 000 \$ pour les travaux dans les différents quartiers de la Ville, répartis comme suit:

### Quartier #1:

Asphaltage - rue Dugas  
Égout pluvial - Source  
Égout pluvial - Conrad Dugas /  
Herman Cormier  
Trottoirs - Ste-Anne

### Quartier #2:

Asphaltage - rue Gauvin

### Quartier #3:

Asphaltage - rue des Patriotes

### Quartier #4:

Trottoirs - Chemin St-Simon  
Trottoirs - divers endroits  
Embellissement - Ocean Flo.

## ZONAGE

Le 30 octobre 1995, la ville de Caraquet a tenu une réunion publique pour présenter son plan municipal.

Le 26 février dernier, une réunion publique a eu lieu pour réviser les objections écrites au plan municipal et à l'arrêté de zonage. Lors de cette même assemblée, le Conseil a fait la 1ère et 2e lecture par leurs titres du plan municipal et de l'arrêté de zonage.

Une fois que ces arrêtés seront lus dans leur intégralité, et en 3e lecture par leurs titres et adoptés, ils seront soumis au ministre des Municipalités, Culture et Habitation pour approbation.

Après l'assentiment du Ministre, il ne restera qu'à l'enregistrer au greffe et à en soumettre une copie au Ministre.

Il est à noter que ces nouveaux arrêtés ont force de loi même si le processus d'adoption n'est pas encore complété.

La prochaine révision du plan ne se fera maintenant que vers l'an 2000.

## Je participe à l'égalité Je demande un service dans ma langue



Si vous n'obtenez pas un service en français qui vous satisfait de la part du gouvernement du N.-B., téléphonez sans frais au Bureau des langues officielles du N.-B.

1.800.463.4772 entre 8h30 et 16h30

En vertu de la Charte canadienne des droits et des libertés, le gouvernement doit vous servir dans votre langue. Votre appel peut contribuer au progrès de l'usage du français par le gouvernement du N.-B.

*Vous n'avez pas à vous identifier. Pour conserver l'anonymat et désactiver l'afficheur téléphonique, composez \*67 avant le numéro. Si vous désirez vous identifier, profitez-en pour exiger une réponse écrite à votre appel. Le traitement de votre demande sera facilité si vous fournissez le nom de l'institution ou ministère en cause, la date et l'heure de l'incident.*

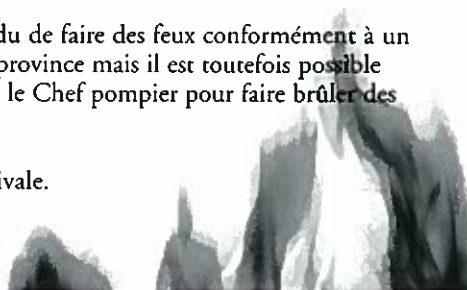
## Brigade d'incendies de la ville de Caraquet

La brigade d'incendies de la ville de Caraquet vous invite encore une fois cette année à ne pas faire brûler l'herbe ramassée sur votre terrain mais plutôt d'en faire du compost ou de la placer aux vidanges.

Il ne faut pas oublier qu'il est défendu de faire des feux conformément à un ordre du prévôt des incendies de la province mais il est toutefois possible d'avoir un permis spécial délivré par le Chef pompier pour faire brûler des vieilles branches ou autres.

Je vous souhaite une belle saison estivale.

Marc Landry  
Chef pompier



## La participation intéressée du public contribue à l'essor de notre centre-ville

### Vision

« Faire du centre-ville de Caraquet un milieu de vie et un centre multi-fonctionnel prospère, attrayant, confortable, sécuritaire, répondant aux besoins des habitants, des travailleurs qui y viennent tous les jours et des touristes. »

### Conseil d'administration

La Corporation est dirigée par un conseil d'administration de 18 membres élus lors de la réunion annuelle du 24 mai 1995.

### Les membres sont:

Jacques Dugas, président  
 Claudette Gingras, vice-présidente  
 Roger Cormier, secrétaire  
 Théogène Albert, trésorier  
 Joan Albert  
 Euclide Chiasson  
 Martina Dugas  
 Roberta Dugas  
 Alain Foulem  
 Fernand Gionet  
 Bertin Haché  
 Régina Kaniak  
 Michel Lang  
 Aurélien H. Lanteigne  
 Raymonde Albert LeBlanc  
 Anne Paulin  
 Lucien Sonier  
 Jean-Yves Thériault

### Adresse:

25-49 boul. St-Pierre Ouest,  
 Caraquet (N.-B.)  
 E1W 1B8  
 Tél.: (506) 727-2931  
 Téléc.: (506) 727-1881

### MOT DU PRÉSIDENT

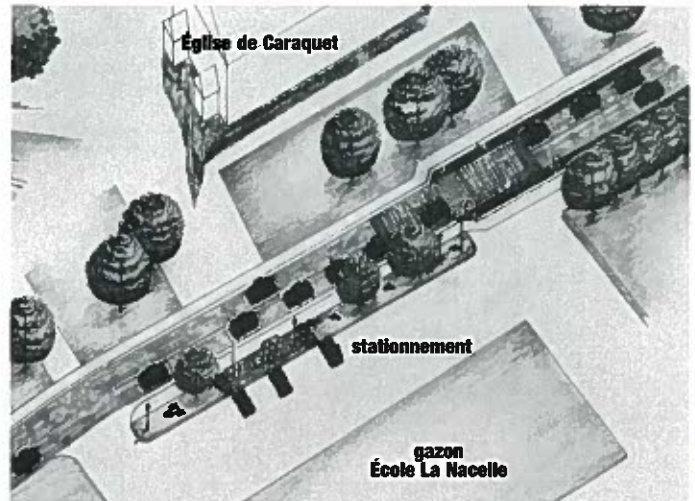
Corporation centre-ville Caraquet possède tous les éléments nécessaires à sa réussite. Notre vision (voir en marge) telle que dictée par notre consultation initiale auprès de nos citoyens et citoyennes de Caraquet, des consommateurs et des marchands eux-mêmes, dicte toujours notre ligne de conduite. Notre plan d'action précis, ainsi qu'une quantité impressionnante de gens intéressés et dévoués, sont les derniers éléments d'actifs précieux auxquels sont attribuables toute notre planification, nos réalisations et réussites. L'année 1996 sera marquée surtout par de nombreux changements physiques à notre centre-ville. Soyez assurés qu'ils respecteront le patrimoine de notre communauté.

En terminant, j'aimerais vous rappeler que la volonté de notre corporation, ainsi que celle de nos membres, est de bien vous servir et de bien vous accueillir dans une atmosphère où il vous sera agréable de magasiner et d'acheter les biens et services offerts chez-nous. Soyez donc les bienvenus au centre-ville qui vous appartient à tous!

Jacques Dugas, président

### L'ASSOCIATION CENTRE-VILLE N.-B. RECONNAÎT LE TRAVAIL DE CENTRE-VILLE CARAQUET

Au mois d'octobre dernier lors de la conférence sur le développement des centres-villes 1995 qui se tenait à Edmundston, Corporation centre-ville Caraquet a reçu le prix de réalisations dans une Zone d'amélioration des affaires (ZAA). Ce prix vise à reconnaître l'excellence dans les domaines de réalisation suivants: marketing et promotion, participation à un programme d'amélioration physique et à des projets de développement. Pour sa part le président



Aménagement de l'ilot qui sera construit au cours de l'été 1996 devant La Nacelle.

M. Jacques Dugas a reçu un certificat de mérite pour services exceptionnels, pour son engagement dans la Corporation centre-ville Caraquet. Ce prix permet à la ZAA de reconnaître l'apport d'un individu à l'amélioration de son milieu.

### «CARAQUET EN COULEURS '96»

Ayant le mandat de promouvoir le centre-ville comme pôle d'attraction populaire et de prolonger la saison touristique, la Corporation Centre-ville a décidé de bâtir sur la réputation de Caraquet comme «centre culturel par excellence» en lançant l'idée d'un festival annuel des arts visuels.

C'est dans cet esprit que, depuis janvier '96, un comité formé d'artistes en arts visuels de Caraquet et de représentants de la Corporation centre-ville a travaillé à organiser «Caraquet en couleur '96». Cet événement, qui aura lieu du 20 juin au 30 juin, offre un programme d'activités mettant en vedette les arts visuels sous toutes ses formes. Ainsi, durant la fin de semaine du 20 juin, les résidents et visiteurs pourront participer au



vernissage d'une exposition d'arts visuels du groupe "Existe" qui réunit 10 artistes de Caraquet et à un concours de dessins sur asphalte pour les 12 ans et plus, les adultes et les familles. Les commerçants seront également appelés à participer au concours "Formes et couleurs" en décorant leur vitrine où la devanture de leur commerce. Une foule d'activités est également prévue pour la fin de semaine du 28 juin. Le vendredi soir, Herménégilde Chiasson livrera une conférence intitulée «L'histoire de l'art en Acadie» au Pub. Le samedi en avant-midi, les enfants pourront s'inscrire à des ateliers de dessins et de sculptures au Carrefour de la mer. Suivra ensuite «La Nuit des arts - 12 heures de création» où, entre 15h et 3h am, 20 artistes seront installés au Carrefour de la mer pour produire une oeuvre devant le public. Une exposition des oeuvres des étudiants de la Polyvalante Louis-Mailloux ainsi qu'un café des arts seront également aménagés à l'intérieur du Carrefour. En soirée, la Corporation Centre-ville procédera au dévoilement de deux sculptures géantes des artistes de Caraquet, Norbert Gionet et Lucien Dugas. Caraquet en couleur '96 se terminera au Pub, le dimanche 30 juin en soirée, avec une vente à l'encan des oeuvres produites par les artistes durant la Nuit des arts. Le programme officiel de "Caraquet en couleur '96" sera distribué durant le mois de juin. Vous êtes donc invités à encourager nos artistes.

## **NOS COMITÉS A L'OEUVRE..... COMITÉ D'INTERVEN- TIONS PHYSIQUES**

Le comité d'Interventions physiques sous la présidence de M. Jean-Yves Thériault, qui a produit et distribué à la population le Guide d'interventions physique au printemps 1995, a pris pour nouveau mandat l'affichage commercial. Le comité a choisi cet élément physique car il constitue l'un des éléments les plus importants de l'image de notre ville. Un sondage par téléphone, auprès de 300 personnes de la région au sujet des enseignes mobiles, a été fait afin de vérifier l'efficacité de ces méthodes publicitaires. Deux séances publiques, animées par M. François Varin (directeur général de Rues principales, un programme

d'Héritage Canada), ont été organisées afin de mieux connaître les besoins des commerçants et proposer différentes alternatives aux enseignes mobiles, tout en démontrant l'importance de l'affichage sur l'image du commerce. En plaçant tous ces éléments en commun, ce comité a bâti un guide sur l'affichage qui pourrait être l'outil de travail du comité de «Sauvegarde du Patrimoine», qui doit être créé sous peu par la municipalité.

## **COMITÉ DE PROMOTION ET ACTIVITES SPÉCIALES**

La super vente de garage et le concours de la citrouille dodue sont des activités qui ont été organisées par ce comité. Mme Raymonde Albert LeBlanc qui en est la présidente, mentionne que son objectif premier est de promouvoir le commerce et augmenter l'achalandage au centre-ville. Ce comité prévoit s'associer pour travailler en collaboration avec «Caraquet en couleurs».

## **COMITÉ DE RECRUTEMENT COMMERCIAL**

Un nouveau comité dont le président est M. Bertin Haché, vient d'être formé à la Corporation centre-ville. Le comité de recrutement commercial, a pour mandat de favoriser et d'encourager l'implantation de nouveaux commerces au centre-ville. Ce comité devra tenir compte des commerces déjà établis.

## **SOS Locaux**

Ce comité est en train d'établir une liste complète des locaux vides qui sont soit à louer ou à vendre dans la région de Caraquet. Pour être inscrits sur cette liste (qui pourrait vous aider à louer ou vendre vos locaux) veuillez communiquer avec Sonia au 727-2931 ou par télécopieur au 727-1881.

## **COMITÉ D'AMENAGEMENT ROUTIER**

Grâce à ce comité, nous avons fait l'acquisition l'été dernier de nouvelles signalisations de rues, ainsi que de bancs, de poubelles et de bacs à fleurs. Tout récemment, le contrat pour l'installation de 40 lampadaires a été

signé avec la compagnie Béton Gloucester.

Mad. Claudette Gingras, la présidente de ce comité, ajoute que des études ont été faites en collaboration avec Héritage Canada et la firme Rues Sûres sur la circulation au centre-ville. Cette étude répond au mandat donné par la population : Rendre le centre-ville attrayant pour tous les citoyens et citoyennes de la ville et sécuritaire pour les piétons, les cyclistes et les automobilistes. Nous espérons toujours l'approbation du ministère des transports.

## **Ce qu'il y a de nouveau au centre-ville.....**

Depuis novembre 1995 est ouvert Promo-Copies, une entreprise qui offre les services suivants: photocopies couleurs, conceptions de logo, laminages, impressions sur vêtements, services de graphisme, affiches commerciales (gravure sur bois), scanners, curriculum vitae, présentations professionnelles, etc. Promo-Copies est situé à Place Caraquet. Pour informations contactez le 727-7711.

Un des grands pionniers dans le domaine de la restauration à Caraquet, le Dixie Lee a ouvert ses portes le 6 décembre 1995 dans un tout nouveau local situé au 49 boul. St-Pierre Ouest dans l'ancien magasin Pierre Lingerie. Offrant un stationnement pour 35 autos et ayant augmenté le nombre de places assises à 72, le Dixie Lee vous offre maintenant un superbe décor avec une vue panoramique sur la mer, une section fumeur et une non-fumeur, les accommodations nécessaires pour les personnes handicapées ainsi que les merveilleux desserts maison. Depuis le 29 mars, un nouveau service est disponible à Caraquet. Il s'agit du «Bnet49» situé à la Brasserie Au 49. C'est un lounge Internet qui donne l'accès à quatre ordinateurs permettant d'utiliser le système Internet. Plusieurs autres services sont offerts tels que : cours d'initiation à l'ordinateur, cours d'introduction à la navigation sur Internet, ligue de compétition hebdomadaire sur jeux électroniques et compétition avec des joueurs de l'extérieur, ainsi que envoi et réception de E-Mail. Il est également possible pour les commerçants de faire de la publicité sur l'Internet. Pour informations contactez le 727-7411.



# Chambre de commerce de Caraquet

## Développer une culture d'entreprise et reconnaître nos entrepreneurs

### Mission

La Chambre de commerce de Caraquet a comme objectif principal de promouvoir le développement économique de la ville. Elle se doit de défendre les intérêts de ses membres tout en travaillant de concert avec les autorités civiles pour assurer le développement intégral de la communauté.

### Conseil d'administration

Alain Foulem, président

Jean Mourant, vice-président

Muriel Comeau, secrétaire

Mériza Lanteigne, trésorière

Joan Albert

Patrick Albert

Claudette Gingras

Yvon V. Lanteigne

Gérard Paulin

### Réunions

Les réunions mensuelles ont lieu le deuxième mardi du mois.

### Adresse:

25-48 boul. St-Pierre Ouest,

Caraquet (N.-B.)

E1W 1B8

Tél.: (506) 727-2931

Télé.: (506) 727-1881



Voici les gagnants des Commerc'Or du Gala de la Chambre de commerce qui a eu lieu le samedi 7 octobre 1995. De gauche à droite: M. Bruno Thériault, Thériault Papeterie et Ameublement dans la catégorie Service à la clientèle; M. Marcel Downing, Dacel Electronique Ltée dans la catégorie Jeune entrepreneur; M. Guy Henry, Une Mer d'Aventure dans la catégorie Entreprise innovatrice et M. Valmond Chiasson, Produits Belle-Baie dans la catégorie Bâtitseur.

### UN APPEL URGENT AUX PERSONNES BÉNÉVOLES

Pour le président de la Chambre de commerce de Caraquet, il est primordial de continuer à déployer autant d'efforts pour convaincre les entreprises manufacturières de s'établir dans la municipalité afin de créer une stabilité dans le secteur de l'emploi. Dans l'esprit de M. Alain Foulem, c'est la solution pour assurer une économie durable à Caraquet.

Il fait allusion notamment à la compagnie de textile Wink qui joue un rôle important à ce chapitre. «Il faut poursuivre dans la même direction pour dénicher des compagnies similaires qui favoriseront la création d'emplois sur une base annuelle.»

Mis à part le secteur manufacturier, les industries du tourisme et de la pêche sont appelées à participer activement à la recherche de cette vision économique. «Déjà, a ajouté M.

Foulem, l'industrie du tourisme a accompli des pas de géants depuis quelques années». Ces efforts visant à promouvoir le tourisme, en été comme en hiver, ont apporté d'excellents résultats.

Par ailleurs, le président de la Chambre de commerce dresse un bilan positif des activités de l'organisme au cours de la dernière année. Le bureau de direction a piloté de nombreux dossiers sur lesquels on a investi beaucoup de temps et d'énergie. Le parc industriel, les travaux d'embellissement de la plage Foley (derrière Place Caraquet) jusqu'au Carrefour de la Mer, les nombreuses réunions des comités pour mettre à jour les derniers développements et le travail de concertation avec Corporation centre-ville et la municipalité sont toutes des actions qui ont occupé passablement le bureau de direction.

«Nous avons connu une année fort occupée et stimulante. Bien sûr, je souhaiterais que tous les efforts se traduisent par des résultats con-

crets et rapides, mais ce n'est pas aussi simple que cela. Il faut continuer à démontrer autant de détermination et les résultats suivront incessamment.» Notons que l'organisme aura son coordonnateur à plein temps d'ici le mois de juin 1996. Les procédures de recrutement sont actuellement en cours pour la Chambre de commerce, qui compte une centaine de membres. Le président invite les gens d'affaires à joindre les rangs et à participer au développement économique de la ville.

«Nous avons besoin d'un plus grand nombre de bénévoles pour nous aider à atteindre nos objectifs et l'économie, ne l'oublions pas, c'est l'affaire de tout le monde!», a conclu Alain Foulem.

### **LA CHAMBRE DE COMMERCE EST UN ATOUT ÉCONOMIQUE IMPORTANT A CARAQUET.**

Un regard sur le bilan de l'organisme en 1995-1996 confirme que le conseil d'administration de la Chambre de commerce, par l'entremise de ses quatre comités, a connu une année assez mouvementée. Par ailleurs, si les dirigeants ont réussi à accomplir autant de travail, c'est grâce à leur mode de fonctionnement. En effet, les rencontres régulières du conseil d'administration ainsi que les réunions mensuelles publiques démontrent un effort évident de concertation qui a permis de travailler sur des dossiers concernant la municipalité, tels que l'hôpital, le port de Caraquet, les plages, le Centre des Arts et la réforme de l'assurance chômage.

L'avantage de compter sur quatre comités sur lesquels siègent des personnes responsables, permet à l'organisme de se concentrer sur plusieurs secteurs à vocation économique. Ainsi, les comités qui dominent les travaux de la Chambre de commerce sont Industrie et Commerce, Tourisme et Culture, Santé et Éducation, Promotion et Loisirs.

Le Comité Industrie et Commerce regroupe 15 personnes bien connues dans la communauté des affaires de Caraquet. Sous la présidence de Mad. Claudette Gingras, ce comité a connu une année particulièrement remplie

comme en témoigne la liste des principaux événements.

-Formation : Souper-conférence sur le développement économique avec comme conférencier invité le ministre des Pêches et de l'Aquaculture, l'Hon. Bernard Thériault.

-L'organisation d'un cours sur les normes d'emplois dans la province en collaboration avec le Conseil économique du N.-B.

-Deux séminaires sur la décoration de vitrine et sur le marchandisage en collaboration avec le Centre de développement d'entreprises.

-Collaboration à l'organisation d'une séance d'information pour les fournisseurs qui désirent soumissionner aux appels d'offres des biens et services.

-Le Gala de la Chambre de commerce qui a eu lieu en octobre 1995, est également le travail de ce comité. M. Gaston Aubé qui était en charge de cette activité mentionne que l'un des objectifs de cette soirée était de rendre hommage à nos entrepreneurs locaux. Les catégories à la remise des «Commerc'Or» étaient les suivantes : Bâtitteur, Jeune entrepreneur, Entreprise innovatrice et Service à la clientèle. Cette activité, organisée conjointement par la Corporation centre-ville, le Théâtre populaire d'Acadie et le Festival acadien, s'est avérée un grand succès.

Le sous-comité de Support à l'entreprise travaille actuellement sur différents projets comme les micro-prêts, la promotion du parc industriel et la création d'un groupe de gestion conseil.

Le comité de Tourisme et Culture qui est sous la présidence de Joan Albert, travaille depuis un an sur le développement de la plage Foley (située derrière Place Caraquet) jusqu'au Carrefour de la mer.

Le comité Santé et Éducation dont la présidente est Mad. Mérisa Lanteigne, travaille conjointement avec l'enseignant spécialisé en orientation de la Polyvalente Louis-Mailloux, afin d'élaborer un plan d'action visant à impliquer les jeunes de la région au monde des affaires.

Le comité Promotions et Loisirs dont le président est M. Jean Mourant a collaboré au «Party des sans Party», à l'occasion de Noël; organisé à l'intention des petites entreprises qui

emploient un petit nombre de personnes.

De plus, ce comité a contribué financièrement à la fête de Noël pour les enfants.

### **SERVICES NOUVEAU-BRUNSWICK**

Services Nouveau-Brunswick est un nouveau concept de livraison des services gouvernementaux. Le centre regroupe quelques 90 services de 16 ministères provinciaux en un point de service unique. Le concept de comptoir unique représente une économie de fonds publics en éliminant le dédoublement et en réduisant la tracasserie administrative. Les services sont divisés en groupes majeurs comprenant l'information, la perception de fonds, la vente de produits et la réception de demandes diverses. A l'intérieur des grands groupes on retrouve la communication avec Assurance-maladie N.B., des dépliants sur le tribunal de petites créances, des dépliants touristiques ainsi que les formulaires d'application de demandes d'aide financière pour étudiant. Des demandes de certificat de naissance, de mariage, des affidavits et des déclarations statutaires sont aussi disponibles. Nous avons les demandes de tirages au sort pour la chasse à l'orignal, au chevreuil ainsi que pour la pêche au saumon dans les eaux réservées.

On peut aussi y payer les taxes foncières, les factures de NBTel et d'Énergie N.B. de même que les remises de taxe de vente provinciale. Vous pouvez obtenir ou renouveler votre permis de conduire, votre immatriculation automobile et acheter des cartes pour le canotage. On y trouve aussi les permis de mariage, permis pour événements spéciaux, permis de chasse et pêche et permis de loterie. Nous acheminons sans frais tout courrier pour les ministères provinciaux à Fredericton. Nous avons une salle de conférence de disponible que l'on peut réserver sans frais pendant les heures d'ouverture. Tous les membres du personnel peuvent offrir l'information sur les services provinciaux. Nous pouvons établir le contact direct avec le ministère que vous voulez rejoindre.

*Nos heures d'ouvertures sont :*  
Lundi à jeudi 8h30 - 18h  
Vendredi 8h30 - 21h



## Remerciements

Les groupes et entreprises suivants ont contribué à la réalisation de ce bulletin. Ils constituent des partenaires qui participent au développement de notre communauté et à l'amélioration de notre qualité de vie à tous.

### Dugas Fab

Conception et construction de réservoirs, treuils et autres équipements  
727-4435

### Dugas Équipement

Conception et installation de systèmes hydrauliques, moteurs marins.  
727-2220

### D+P Graphik

Conception et réalisation de stratégies publicitaires. Développement de programmes d'identification corporative. Conception et maquette du «Coup d'oeil Caraquet»  
727-4080

### NBTel

Pour tous vos services téléphoniques Distribution par la poste du Coup d'oeil Caraquet  
727-1234

### Acadie-Press

Services d'imprimerie de qualité Impression du «Coup d'oeil Caraquet»  
727-7793

Nous voulons remercier les personnes suivantes pour leur collaboration à la mise sur pied du «Coup d'oeil Caraquet» :

Bertin Couturier  
Michel Doucet  
Jacques Dugas  
Danielle Albert Foulem  
Jean-Marc Gauvin  
Eric Haché  
Robert G. Landry  
Sonia Lanteigne

Si vous êtes intéressés à placer une annonce publicitaire dans le prochain bulletin veuillez communiquer avec Sonia Lanteigne au 727-2931



*Au service du Nouveau-Brunswick d'abord*

Pour service résidentiel composez le : 1-800-561-NBTel  
Pour service d'affaire composez le : 1-800-565-6283



**ACADIE PRESSE**

- Livres
- Journaux
- Brochures
- Revues
- Dépliants
- Affiches
- Service d'infographie
- Service de livraison rapide

Caraquet (N.-B.)

Tél. : (506) 727-7793 Téléc. : (506) 727-0404

Moncton (N.-B.)

Tél. : (506) 384-4482 Téléc. : (506) 858-7018

# DUGAS FAB

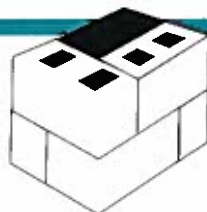
Tél. : 727-4435

# DUGAS ÉQUIPEMENT LTÉE

Tél. : 727-2220



**Votre Centre commercial au centre-ville**



**Le Béton Gloucester (1993) Ltée**

152, Rue du pont  
Bertrand (NB) E0B 1J0  
tél. : (506) 727-3580

- **Produits de béton**
- **Gravier, sable**
- **Dépositaire des produits Permacon et produit L.E. Shaw Ltée**
- **Tuyaux de ciment**
- **Excavation**
- **Service de pépinière (backhoe), etc.**